

Indice dei nomi di persona

Gli indici registrano, in ordine alfabetico, i nomi di persona e di luogo attestati in V. Nell'indice dei nomi di persona sono compresi, oltre agli antroponimi in senso stretto, etnonimi e «nomi comuni che indicano realtà umane e risultano dal calco da una lingua orientale» (Burgio 2018, 22).

Il lemma, in grassetto, è dato secondo la forma maggioritaria nel testo; le forme alternative, in corsivo, sono disposte scalarmente in base al numero di occorrenze e, in caso di parità, secondo un criterio alfabetico. Fanno eccezione i titoli onorifici (come *Gran Signor*, *Signor*, ecc.), posti in coda alla voce di pertinenza. Gli omografi sono distinti con un numero, posto in esponente; qualora un'identificazione risulti incerta il nome è seguito da un punto interrogativo; nei casi in cui un nome compaia più volte nella stessa pericope, il numero di occorrenze è indicato in esponente. Non viene tenuto conto delle parentesi uncinata che, a inizio capitolo, indicano che la lettera è stata integrata a partire dalla lettera guida.

Per ciascun lemma vengono riportate, in corsivo, le corrispondenze con F e con Z^o (nelle edizioni di Eusebi 2018 e Barbieri 1998). I nomi di Z^o sono dati al nominativo; qualora esso sia ricostruito, perché le varie forme compaiono nel testo solo in forma declinata, il nome è preceduto da un asterisco.

Salvo ulteriori precisazioni, la bibliografia (tra parentesi quadre) rinvia agli *Indici dei nomi* di Burgio (2018), alle schede di Simion, Burgio (2015) e agli studi di Haw (2006), Cardona (1975) e Pelliot (1959-73). L'ordine dei rimandi procede dalla pubblicazione più recente alla più antica. Eventuali discrepanze rispetto alle forme trascritte da Pelliot sono indicate all'interno della voce.

Le forme cinesi sono traslitterate in base alla resa fonetica in *pinyin*, per le altre forme (arabe, mongole, ecc.) il sistema adottato è quello usato nel *Lemmario* di Simion, Burgio (2015).

Entrambi gli indici si propongono come semplici strumenti di servizio per orientare il lettore nell'onomastica di V attraverso il rinvio alla tradizione poliana e alla bibliografia di riferimento.

Indice dei nomi di persona

A

Abaga Abaqa qan (1234-82), figlio di **Alcho**, ilqan di **Persia**. *Abaga* F; *Abaga* Z – 115 18; 116 rubr.; 116 1; 116 3; 116 14; 116 15; 116 17²; 116 18; 116 27; 117 50²; *Signor de Levante*¹ 115 18; 116 1.

[Cf. Burgio 2018, 309; Cardona 1975, 525; Pelliot 1959-73, 3-5].

Abagalian nell'Ham. 424 è il re di **Ruen** e **Bangala**, ma il nome è l'esito della cattiva comprensione del toponimo **Bangala** (cf. F CXX 4) – 58 3.

Abagatan uno dei due baroni (l'altro è **Vori**) incaricati della spedizione militare mongola contro **Zipugu**. *Abatan* F; *Abaccatum* Z¹⁰ – 81 6.

[Cf. Burgio 2018, 309; Simion, Burgio 2015, s.v. «Abaccatan»; Cardona 1975, 529; Pelliot 1959-73, 1-3].

Abati cugino di **Chardu**, ne respinge l'attacco insieme al fratello **Chaban**; per una sintesi del problema di identificazione posto da F, che sembra fornire il nome di una sola persona, cf. Burgio (2018, 311). *Cibai ou Ciban* F; *Cibay* Z¹⁰ – 114 18.

[Cf. Burgio 2018, 311; Pelliot 1959-73, 262-3].

abremani, brahmani (sanscr. *brāhmaṇa*). *abraiamain*, *abraiamam*, *abraiaman*, *abraiemant*, *abraiemain*, *abraemain* F; *abraaman*, *braaman* Z¹⁰ – 94 rubr.; 94 1; 94 2; 94 13; *breamani* 94 7; 94 14; *breamani* 94 4; 94 7.

[Cf. Burgio 2018, 309; Simion, Burgio 2015, s.v. «bramini»; Cardona 1975, 567; Pelliot 1959-73, 102-3].

Achasan vedi **Chasian**.

Achomach Aḥmad Teküder (?-1284), sultano dell'ilqanato di **Persia**, figlio di **Alcho** e fratello di **Abaga**. *Acomat* (*Soldam/Soldan*) F; *Acmat*; *Acmath* Z – 116 21; 116 23; 116 25; 116 31; 116 32; 116 33; 116 34; 116 50; 116 51; 116 53²; 116 54; 116 58; 116 62; 116 64; 116 67; 116 69; 116 75²; 116 76; 116

78; 117 rubr.; 117 15; 117 18; 117 19; 117 22²; 117 24; 117 26²; 117 30; 117 33; 117 34; 117 35; 117 38; *Achomas* 116 20; *Chomach* 116 17.

[Cf. Burgio 2018, 309; Cardona 1975, 725-6; Pelliot 1959-73, 11-12].

Achomas vedi **Achomach**.

Adam vedi **Adan**.

Adan Adamo, il primo uomo. *Adam*, *Adan* F; *Ade* Z¹⁰ – 95 4; 95 31²; 95 32²; 95 33; 95 38; *Adam* 1 2.

[Cf. Burgio 2018, 309; Cardona 1975, 531; Pelliot 1959-73, 13].

Agati vedi **Rigatai**.

Alau vedi **Alcho**.

Alcho Hülegü (1216-65), figlio di Tolui e fondatore della dinastia ilqanide di **Persia**. *Alau*, *Alton Can* F; *Ulau* Z¹⁰ – 2 9; 2 10; *Altu Chan* 36 1²; *Laus* 2 16; 2 17; *Alau* 14 7; *Lau* 22 1; *Signor*² 14 14²; 21 10; 22 1; *Signor de Tartari*¹ 14 rubr.; *Signor de Tartari de Levante* 2 9; 21 9; *Gran Chan*² 14 14; 15 rubr.; *Gran Chan Signor de Tartari*¹ 14 7; *Gran Signor*² 14 13; *Signor de Levante*² 2 17.

[Cf. Burgio 2018, 309; Simion, Burgio 2015, s.v. «Ulaū»; Cardona 1975, 534; Pelliot 1959-73, 865-7].

Alefur nel *DM* è il nome dell'ultimo re della dinastia Song (ma si tratta dell'appellativo pers. *Faghfūr*, 'figlio di dio', che designa gli imperatori Song); Polo sembra fondere in questa figura le vicende degli ultimi tre imperatori del Mangi. *Facfur* F; *Facfur* Z¹⁰ – 67 1.

[Cf. Burgio 2018, 313; Simion, Burgio 2015, s.v. «Fanfur (a)»; Cardona 1975, 619-20; Pelliot 1959-73, 652-61].

Alessandro Alessandro Magno. *Alexandre*, *Alixandre* F; *Alesander*, *Alexander* Z¹⁰ – 12 7; 12 8; 12 9²; 20 56; 23 2; 24 2²; 116 2.

[Cf. Burgio 2018, 309; Simion, Burgio 2015, s.v. «Alessandro»; Cardona 1975, 535-9; Pelliot 1959-73, 26-9].

Altu Chan vedi **Alcho**.

Amon vedi **Argon**.

Arabi Arabi. *Arabi* F; *Arabi* Z¹⁰ – 13 2.

- [Cf. Burgio 2018, 310; Cardona 1975, 543; Pelliot 1959-73, 44-5].
- Argon** Arghun (1258-91), figlio di **Abaga**, quarto ilqan di **Persia**. *Argon* F; *Argon*, *Argun* Z^{to} – 7 rubr.; 7 6³; 8 rubr.; 8 7²; 8 9; 8 11; 37 10; 55 49; 116 rubr.; 116 4; 116 5; 116 6; 116 7; 116 8; 116 9; 116 12; 116 13; 116 14; 116 15; 116 17; 116 22²; 116 23; 116 24; 116 25; 116 27; 116 31; 116 32; 116 33; 116 34; 116 42; 116 43; 116 44; 116 49; 116 52; 116 54; 116 58; 116 64; 116 67; 116 68; 116 69²; 116 74; 116 75³; 116 76²; 117 rubr.²; 117 1; 117 4; 117 5; 117 6; 117 8; 117 9; 117 10²; 117 11; 117 12; 117 13; 117 14; 117 15; 117 25; 117 27; 117 28; 117 29; 117 30²; 117 33; 117 35; 117 36²; 117 40; 117 50²; *Amon* 115 18; *Signor de Levante*³ 7 rubr.; 7 6; 37 10.
- [Cf. Burgio 2018, 310; Simion, Burgio 2015, s.v. «Argon»; Cardona 1975, 545; Pelliot 1959-73, 47-8].
- Armini** Armeni. *Armin* F; *armeni* Z^{to} – 16 5.
- [Cf. Burgio 2018, 310; Cardona 1975, 546; Pelliot 1959-73, 51].
- aschaol** guardie addette agli uccelli da caccia dell'imperatore (in mong. *tosqa'ul*). *Toscaor* F; *om.* Z^{to} – 44 5.
- [Cf. Burgio 2018, 283; Simion, Burgio 2015, s.v. «toscaol»; Cardona 1975, 746; Pelliot 1959-73, 859-60].
- Aschar** re di **Chail**; personaggio non identificato. *Asciar* F; *Asciar* Z^{to} – 96 1.
- [Cf. Burgio 2018, 310; Simion, Burgio 2015, s.v. «Astiar»; Cardona 1975, 547; Pelliot 1959-73, 52].
- Asen** Esen-temür (m. 1332), figlio di Hügeçi, divenne principe dello Yunnan nel 1285. Pelliot segnala tra le forme attestate in *V stentimuor*, ma è lettura inesatta per *stentemuor*. *Esentemur* F; *om.* Z^{to} – 56 15; *Stentemuor* 58 2.
- [Cf. Burgio 2018, 313; Simion, Burgio 2015, s.v. «Centemur»; Pelliot 1959-73, 649].
- Asendi soldan** sultano identificato con Ghiyāth al-Dīn Balban / Ghiyās-ud-Dīn Balban, signore di Dehli dal 1267 alla morte, nel 1287. *Asidin Soldan* F; *om.* Z^{to} – 20 23.
- [Cf. Burgio 2018, 310; Simion, Burgio s.v. «Asidin soldano»; Pelliot 1959-73, 52].
- avavon** 'sant'uomo', titolo attribuito a san Tommaso secondo Polo. *Avarian* F; *avarium* Z^{to} – 93 2.
- [Cf. Burgio 2018, 310; Simion, Burgio 2015, s.v. «anania»; Cardona 1975, 752; Pelliot 1959-73, 56].

B

Bacha ufficiale della corte di **Abaga**, responsabile della liberazione di **Argon**. *Boga* F; *Boga* Z^{to} – 117 6. *Baga* 117 5.

[Cf. Burgio 2018, 311; Cardona 1975, 566; Pelliot 1959-73, 97].

Bachui Chan Batu (1185-1254/55), primogenito di Jöçi e quindi nipote di **Zischi Chan**, fu il fondatore dell'Orda d'Oro e regnò dal 1227 alla morte. *Bacui Can*, *Patu* F; *Patu* Z^{to} – 36 1.

[Cf. Burgio 2018, 310, 317; Cardona 1975, 551; Pelliot 1959-73, 89-90].

Baga vedi **Bacha**.

Baian¹ uno dei due baroni incaricati di accudire i cani da caccia dell'imperatore; vedi anche **Migan**. *Baian* F; *om.* Z^{to} – 43 36.

[Cf. Burgio 2018, 310; Simion, Burgio 2015 s.v. «Bayan»; Cardona 1975, 551-2; Pelliot 1959-73, 66].

Baian² Bayan 'cent'occhi' (1236-95), generale alla guida dell'esercito mongolo durante la conquista del Manggi. *Baian*, *Baianz*, *Baian Cinqsan* F; *Bayan* Z^{to} – 67 5; 67 6; 67 8; 67 11; 67 13²; 67 16; 67 28; 74 5; 74 6; 74 8; 76 3; *Baian Zento homeni* 67 16; *Baian Zinqueschan* 67 3.

[Cf. Burgio 2018, 310; Simion, Burgio 2015 s.v. «Chinsanbaian»; Cardona 1975, 552-3; Pelliot 1959-73, 67-8].

Baian Zento homeni vedi **Baian**².

Baian Zinqueschan vedi **Baian**².

Baldissera Baldassarre, uno dei Re Magi; gli altri sono **Gaspar** e **Marchio**. *Beltasar* F; *Baldasar* Z^{to} – 17 3.

[Cf. Burgio 2018, 310; Cardona 1975, 564, 658-62; Pelliot 1959-73, 72].

Baldoin Baldovino II di Courtenay (1217-73), ultimo imperatore latino d'Oriente, regnò dal 1228 al 1261. *Baudouin* F; *om.* Z¹⁰ – 2 1.

[Cf. Burgio 2018, 310; Simion, Burgio 2015 s.v. «Balduino»; Cardona 1975, 555; Pelliot 1959-73, 91].

Baldu vedi **Bardu**.

Barac vedi **Barach**¹.

Barach¹ Barač, secondogenito di **Zischi Chan**, al potere tra il 1266 e il 1271; cugino (e non fratello, come si legge nel racconto poliano) di **Chardu**. *Barac* F; *Barach* Z¹⁰ – 116 5; 116 6; 116 9; 116 12; 116 15; *Barac* 2 15.

[Cf. Burgio 2018, 310; Simion, Burgio 2015 s.v. «Barach»; Cardona 1975, 557-8; Pelliot 1959-73, 75-6].

Barach² nel capitolo 117 il nome compare tre volte come esito di una cattiva comprensione, generando altrettanti cortocircuiti narrativi – 117 48 (B. è forma erronea per **Bardu**; cf. F CCXV 6; Z¹⁰ 149 13); 117 49 (B. è forma erronea per **Baga**; cf. F CCXV 7; Z¹⁰ 149 14); 117 50 (B. è forma erronea per il toponimo **Bandach**; cf. F CCXV 7; Z¹⁰ 149 15).

Bardu Baidu, sesto ilqan di **Persia** e nipote di **Alcho**, regnò nel 1295, anno della sua morte; la forma *boldu*, registrata da Pelliot (1959-73, 68), dipende da una cattiva lettura di *baldu*. *Baidu* F; *Baydu* Z¹⁰ – 117 44; 117 45²; 117 46²; 117 47; *Baldu* 117 42.

[Cf. Burgio 2018, 310; Pelliot 1959-73, 68-9].

breamani vedi **abremani**.

breamani vedi **abremani**.

Bulgera vedi **Burgara**.

Burgara Buluqan (m. 1286), moglie defunta di **Argon**. *Balgana*, *Borgara* F; *om.* Z¹⁰ – 7 6; 7 9; *Bulgera* 7 7.

[Cf. Burgio 2018, 310; Simion, Burgio 2015 s.v. «Bolgana»; Cardona 1975, 566; Pelliot 1959-73, 98].

burlaguzi barone mongolo incaricato di custodire gli oggetti smarriti. *Bularguci* F; *om.* Z¹⁰ – 44 8.

[Cf. Burgio 2018, 311; Simion, Burgio 2015 s.v. «bulangazi»; Cardona 1975, 570; Pelliot 1959-73, 112-14].

C

Chaban cugino di **Chardu**, ne respinge l'attacco insieme al fratello **Abati**; per una sintesi del problema di identificazione posto da F, che sembra fornire il nome di una sola persona, cf. Burgio (2018, 311). *Cibai ou Ciban* F; *Caban* Z¹⁰ – 114 18.

[Cf. Burgio 2018, 311; Pelliot 1975, 262-3].

Chaidu vedi **Chardu**.

Chaizenich Aigiaruc (turcico: Ay Yaruq 'Chiaro di Luna'), principessa guerriera, figlia di **Chardu**. *Aigiaruc* F; *Ayaruc* Z¹⁰ – 115 1.

[Cf. Burgio 2018, 309; Cardona 1975, 532; Pelliot 1959-73, 15].

chalifo califfo (ar. *Ḥalīfa*, 'successore, chi prende il posto di un altro'). *Calif* F; *alchalif*, *calif*, *califus* Z¹⁰ – 14 1; 14 6; 14 8²; 14 9; 14 12; 14 14; 14 15; 14 16; 15 1²; 15 2; 15 3; 15 5; 15 6; 15 7; 15 9; 15 15; 15 16; 15 21; 15 36; 15 38; 15 42²; 15 43.

[Cf. Burgio 2018, 59; Simion, Burgio 2015, s.v. «califa»; Cardona 1975, 576-8; Pelliot 1959-73, 138-9].

Chanachon Qoniči (m. 1300 ca.), re dei Tartari di tramontana. *Conci* F; *Can-ci*, *Conci* Z¹⁰ – 118 rubr.; *Gangi* 118 1.

[Cf. Burgio 2018, 312; Cardona 1975, 604; Pelliot 1959-73, 404].

Chara personaggio attestato esclusivamente nell'Ham. 424, esito della confusione con il toponimo **Caracoron**; è presentato come figlio di **Nomagan**, e partecipa agli scontri contro **Chardu** – 114 24.

Charaunas truppe di origine mongola stanziate in **Persia**, dedite alle scorriere e alla magia nera. *Caraonas*, *Caraunas* F; *om.* Z¹⁰ – 20 16.

[Cf. Burgio 2018, 311; Simion, Burgio 2015 s.v. «Caraunas»; Cardona 1975, 564, 658-67; Pelliot 1959-73, 183-96].

Chardo vedi **Chardu**.

- Chardu Qaidu** (1235-1301), figlio di Qaşin (a sua volta figlio di Ögödei), si oppose all'elezione a Gran Qa'an del cugino **Cholai Chan**, nel 1260, e fu sempre suo avversario. *Caidu, Caydu* F; *Caidu, Caydu* Z^o – 114 1; 114 3; 114 5; 114 10; 114 12²; 114 13; 114 14; 114 15; 114 18; 114 19; 114 20; 114 21; 114 23; 114 25; 114 26; 114 27; 114 37; 114 38; 114 39; 114 41; 114 43; 115 rubr.; 115 1; 115 9; 115 15; 115 17; 115 18; 116 2; 116 3; 116 4; 116 5; 116 15; 117 52; *Gaidin* 39 32; 39 33; 40 rubr.; 40 1; *Chaidu* 39 32; *Chardo* 114 33; *Gaidu* 41 2.
- [Cf. Burgio 2018, 311; Simion, Burgio 2015 s.v. «Caidu»; Cardona 1975, 564, 573; Pelliot 1959-73, 124-9].
- Charziera** personaggio attestato esclusivamente nell'Ham. 424, di controversa identificazione, presentato come nipote cristiano dell'imperatore, in guerra con lui – 4 28.
- [Pelliot 1959-73, 237-8].
- Chasian** Maḥmūd Ghāzān (1271-1304), primogenito di **Argon**, ilqan di **Persia** dal 1295. *Casan, Caçan* F; *Casan* Z^o – 117 44; 117 45; 117 46; 117 47; 117 50; *Chaxian* 117 36; 117 39; 117 41; 117 42; *Achasan* 117 45; *Chazen* 8 7; *Chonsanson* 117 29; *Signor*³ 8 10.
- [Cf. Burgio 2018, 311; Simion, Burgio 2015, s.v. «Casan»; Pelliot 1959-73, 119-21].
- Chatai* vedi **Rigatai**.
- Chaxian* vedi **Chasian**.
- Chazen* vedi **Chasian**.
- Chelabas* vedi **Cholai Chan**.
- Chiachatu** Geikhatu o Gaikhatu (m. 1295); figlio di **Abaga**, fratello minore e successore di **Argon** dal 1291 al 1295. *Quiacatu, Acatu, Achatu, Chiato, Cocato* F; *Chyacato* Z^o – 117 36; 117 37; 117 39; 117 41; 117 42²; *Signor*⁴ 8 10.
- [Cf. Burgio 2018, 318; Simion, Burgio 2015, s.v. «Chiacato»; Cardona 1975, 530; Pelliot 1959-73, 816-17].
- Chimento Quarto** papa Clemente IV, al secolo Gui Foucois (1190 o 1191-1268). *Clement* F; *om.* Z^o – 4 10.
- [Cf. Burgio 2018, 312; Simion, Burgio 2015, s.v. «Clemente Quarto»; Cardona 1975, 600].
- Chogazin Kökejin**, principessa mongola del clan Baya'ut accompagnata dai Polo in **Persia** per diventare moglie di **Argon**; trovando il promesso sposo defunto, ne sposa il figlio, **Chasian**. *Cocacin, Cogatin* F; *om.* Z^o – 7 9.
- [Cf. Burgio 2018, 312; Simion, Burgio 2015, s.v. «Cogatin»; Cardona 1975, 572-3; Pelliot 1959-73, 392-4].
- Chogozun Hükereçin** o Hükereçin (m. 1271), figlio di **Cholai Chan**, ricordato nel *DM* come signore dello Yunnan (Cina SO). *Cogacin* F; *om.* Z^o – 56 31.
- [Cf. Burgio 2018, 312; Simion, Burgio 2015, s.v. «Cogatin»; Pelliot 1959-73, 394-5, 865-7].
- Cholai* vedi **Cholai Chan**.
- Cholai Chan** Qubilai Qa'an (1215-94), imperatore dal 1260. *Cublai Kaan, Cublai, Cublai Kan, Cublai Can, Cublai Grant Chan, Coblai F, Coblai Caan, Cublay, Cublay Magnus Dominus, Magnus Dominus Cublay* Z^o – 2 17; 39 1; 39 2; 39 24; 39 25; 39 26; 39 30; 41 11; *Cholai* 4 4; *Chelabas* 67 3; *Choli Chan* 39 27; *Choli* (?) 76 3; *Delubai* 114 18; *Lubai* 117 50; *Tubeli Chan* 36 1.
- Choli* vedi **Cholai Chan**.
- Choli Chan* vedi **Cholai Chan**.
- Chomach* vedi **Achomach**.
- Chonsanson* vedi **Chasian**.
- Chorza** uno dei tre ambasciatori incaricati di portare ad **Argon** una sposa di stirpe Baya'ut; vedi anche **Ulatai** e **Hapuoscha**. *Coia* F; *om.* Z^o – 7 7.
- [Cf. Burgio 2018, 312; Simion, Burgio 2015, s.v. «Coza»; Cardona 1975, 602; Pelliot 1959-73, 402].
- Chreator* vedi **Dio**.
- Christo* vedi **lexu Christo**.
- Churzanen** nome che designa i re della provincia di **Balesian**, e che significa, secondo il racconto poliano, 're Alessandro'; si tratta in realtà di un epiteto di Alessandro Magno traducibile come 'il bicorne, l'uomo con le due corna'. *Çulcarnein* F; *om.* Z^o – 24 2.

[Cf. Burgio 2018, 312; Simion, Burgio 2015, s.v. «Zulcarnen»; Cardona 1975, 761; Pelliot 1959-73, 610].

Chutel Curdi. *Curd* F; *Curd* Z¹⁰ – 13 7.

[Cf. Burgio 2018, 312; Simion, Burgio 2015, s.v. «Curdi»; Pelliot 1959-73, 575].

Cumani denominazione occidentale della stirpe di origine turca dei Qipchaq. *Comain*, *Comainz* F; *Cumani* Z¹⁰ – 12 10.

[Cf. Burgio 2018, 312; Simion, Burgio 2015, s.v. «Cumani»; Cardona 1975, 611; Pelliot 1959-73, 402].

D

Dario Dario re di Persia (380-30 a.C.); *Dayre* F; *Darii* Z – 20 56; 23 2; 24 2.

[Cf. Burgio 2018, 312; Simion, Burgio 2015, s.v. «Dario»; Cardona 1975, 612; Pelliot 1959-73, 615-16].

Davit Davide; *Davit* F; *David* Z¹⁰ – 12 1. [Cf. Burgio 2018, 312].

Davit Mioliorotis 'Davide re', re della **Zorzanìa**. Per l'eccentrica forma *Mioliorotis* vedi il commento al passo. *Davit Melic* F; *David Melic* Z¹⁰ – 12 1.

[Cf. Burgio 2018, 313; Simion, Burgio 2015, s.v. «David»; Cardona 1975, 612; Pelliot 1959-73, 625].

Delubai vedi **Cholai Chan**.

Deu Bandi Danat uno dei cinque fratelli, tutti di controversa identificazione, che governano **Amabat**¹. *Sender Bandi Devar* F; *Sender Bandi Devar* Z¹⁰ – 91 4.

[Cf. Burgio 2018, 318; Simion, Burgio 2015, s.v. «Senderbandi»; Cardona 1975, 720].

Deus Dominazio appellativo di **Cholai Chan** – 41 11.

Dio Dio (dei cristiani). *Dieu*, *Deu*, *Seignor Deu*, *Deo*, *Seingnor Dieu*, *Dame-nedeu*, *Nostre Sire*, *Salvator* F; *Deus*, **Creator*, **Redemptor* Z¹⁰ – 1 2; 4 3; 8 10; 13 2; 15 2; 15 16; 15 17; 15 18⁴; 15 29; 15 32; 15 34; 15 39²; 15 40; 15 41; 16 8; 17 5²; 41 5; 93 16; 93 23; 95 32; 98 6; 108 20 117 45; *Chreator* 15 15; 15 17; 93 18; *Idio* 15 40.

Ditorniedi divinità femminile, sposa di **Giangin**, nominata solo nell'Ham. 424; vedi commento – 118 3.

Dor forma corrotta di 're d'Oro', traduzione del titolo (mong. *Altun khan*) riservato alla dinastia Jin (cin. 'oro'), con cui gli Jurchen (cin. Nüzhen) designarono se stessi dal XII sec. *Roi d'Or* F; *om.* Z¹⁰ – 51 9; 51 11; 51 12²; 51 13; 51 14; 51 16; 51 19²; 51 22; 51 23; 51 31.

[Cf. Burgio 2018, 318; Simion, Burgio 2015, s.v. «Dor»; Cardona 1975, 707].

E

Eva Eva, la prima donna; nominata solo nell'Ham. 424 – 1 2.

G

Gaidin vedi **Chardu**.

Gaidu vedi **Chardu**.

Gangi vedi **Chanachon**.

Gaspar Gasparre, uno dei Re Magi; gli altri sono **Baldissera** e **Marchio**. *Gaspar* F; *Gaspar* Z¹⁰ – 17 3.

[Cf. Burgio 2018, 313; Cardona 1975, 629, 658-62; Pelliot 1959-73, 731-2].

gravi s.m. gavi, casta indiana che si nutre di carne bovina. *Gavi* F; *gavi* Z¹⁰ – 91 39; 91 42.

[Cf. Burgio 2018, 313; Simion, Burgio 2015, s.v. «gavi»; Cardona 1975, 629-30; Pelliot 1959-73, 732].

Gegitan vedi **Rigatai**.

gerolio appellativo dei patriarchi nestoriani e armeni (dall'ar. *ġitlīq*, a sua volta calco del gr. *katholikós* 'patriarca'). *Iatolic* F; *Çatholic* Z¹⁰ – 105 7; *gierolio* 105 7; *iacholie* 13 2.

[Cf. Burgio 2018, 315; Simion, Burgio 2015, s.v. «iacolit»; Cardona, 1975, 644; Pelliot 1959-73, 754].

Giangin Načigai, divinità mongola. *Nacigai*, *Nacygai* F; *Nacigay* Z¹⁰ – 118 3; *Nagani* 36 14.

[Cf. Burgio 2018, 316; Simion, Burgio 2015, s.v. «Natigay»; Cardona 1975, 678-9; Pelliot 1959-73, 791-2].

Giel generale mongolo che con **Mogata** guida la spedizione contro **Lufa** per

- conto di **Cholai Chan**. *Aguil F; om.* Z¹⁰ – 65 11.
- [Cf. Burgio 2018, 309; Simion, Burgio 2015, s.v. «Angul»; Pelliot 1959-73, 14-15].
- Giorgin Giorgio** (per adattamento del sir. Giwargīs / pers. Görgüz), qan degli Önggüt (m. 1298/1299) convertito al cristianesimo. *Giorgie, Giorge, Jorgie F; Georgi, Iorgius* Z¹⁰ – 38 14; *Prete Georgin* 38 8.
- [Cf. Burgio 2018, 313; Simion, Burgio 2015, s.v. «Georgio»; Cardona 1975, 637-8; Pelliot 1959-73, 737].
- gierolio* vedi **gerolio**.
- Gran Chan**¹ appellativo riferito a **Cholai Chan**. *Grant Kaan, Chan, Gran Kan, Grant Can, Grant Cham Grant Chan, Grant Kan, Kaan F; Magnus Can* Z¹⁰ – 2 17; 3 4; 4 rubr.; 4 1; 4 5; 4 12; 4 18; 4 21; 4 22; 4 25; 4 27; 4 28²; 4 34²; 5 rubr.; 5 6; 5 9; 5 11; 5 15; 6 1; 6 2; 6 5; 7 rubr.²; 7 1; 7 7; 7 8; 7 14; 8 rubr.; 8 1; 8 3; 8 9; 8 10; 20 20; 23 3; 27 1; 27 9; 27 12; 27 17; 28 4; 28 5; 29 1; 30 2; 31 1; 32 10; 32 12; 32 16; 32 19; 33 3; 37 2; 37 6; 37 9; 37 10; 37 13; 37 16; 38 7²; 38 8; 38 9; 38 18; 38 22; 38 23²; 38 25; 38 26²; 39 rubr.; 39 1; 39 6; 39 7; 39 8; 39 11; 39 12; 39 14; 39 16; 39 24; 39 31²; 39 32; 39 33; 40 rubr.; 40 1; 40 4; 40 5; 40 6; 40 8; 40 9; 40 11; 40 12; 40 13; 40 14; 40 17²; 40 18; 40 19; 40 20²; 40 23; 40 24; 40 25; 41 rubr.; 41 1; 41 2²; 41 5; 41 7; 41 9; 41 10; 41 15; 41 17; 41 18; 41 21; 41 23²; 41 24; 41 29; 41 35; 41 37; 41 38; 41 39; 41 40; 41 43; 41 44; 42 rubr.; 42 1; 42 2; 42 4; 42 5²; 42 8; 42 10²; 43 rubr.; 43 1³; 43 5²; 43 7; 43 10; 43 18; 43 19; 43 21; 43 22; 43 33; 43 36; 44 1; 44 11; 44 29; 45 rubr.; 45 1; 45 11; 45 15; 45 16; 45 17; 45 18; 45 19; 49 1; 53 7; 55 5; 55 49; 56 1; 56 3; 56 8; 56 9; 56 15; 56 31²; 56 51; 56 53; 58 rubr.; 58 2³; 58 3²; 58 6; 59 8; 59 14; 59 15²; 59 16; 59 17; 60 1; 60 13; 61 1; 61 8; 62 3; 62 16; 62 22; 62 24; 62 26; 63 1; 63 8; 63 9; 64 2; 64 5; 65 9; 65 11; 65 14; 65 17; 65 1; 65 10; 65 16; 66 3; 66 9; 67 rubr.; 67 1; 67 3; 67 5; 67 7; 67 9; 67 28; 67 29; 68 1; 68 7; 69 3; 69 9; 69 15; 69 16; 70 3³; 70 7; 70 13; 71 2; 71 7; 71 9; 71 10; 71 14; 71 16; 72 1; 72 3; 73 1; 73 3; 73 4; 73 7; 73 11; 74 1; 74 2; 74 5; 75 1; 75 12; 76 2; 76 16; 76 19; 76 20; 76 27; 76 28; 77 2; 77 5; 77 7; 77 10; 77 13; 77 20; 77 22; 77 24; 78 1; 78 10; 78 17; 78 20; 78 24; 78 25; 79 3; 79 7; 79 8²; 79 14; 81 6; 81 18; 81 20²; 81 22; 81 26; 82 13; 83 2; 83 3; 83 4; 83 5; 83 6; 83 8; 83 10; 85 4; 87 11²; 87 17; 87 23; 87 33; 87 41; 90 3; 90 10; 92 17; 95 33; 95 36; 95 36; 95 37; 95 39²; 106 21; 114 1²; 114 3; 114 4; 114 6; 114 8; 114 13; *Gran Chan Signor de tuti i Tartari* 36 39; 39 24; *Gran Chan de' Tartari* 3 rubr.
- Gran Chan*² vedi **Alcho**. *Gran Chan*³ vedi **Temut**.
- Gran Chan Signor de tuti i Tartari* vedi **Gran Chan**¹. *Gran Chan de' Tartari* vedi **Gran Chan**¹.
- Gran Signor**¹ titolo equivalente a **Gran Chan**. *Grant Sire, Gran Sire, Grant Seignor, Grant Sires, Sire Grant, Magnus Dominus* Z¹⁰ – 4 4; 4 6; 4 7; 4 8; 6 rubr.; 6 3; 39 4; 42 9; 43 2; 43 3; 43 6; 43 21; 43 30; 43 32; 43 38; 44 rubr.; 44 4; 44 7; 44 17²; 44 22; 44 27; 45 12; 45 20²; 45 21; 46 rubr.; 46 1; 46 4; 46 5; 46 7; 47 rubr.; 47 4²; 47 6; 47 8; 47 9; 47 12; 47 16; 47 20; 47 21; 48 rubr.; 48 1; 48 3²; 48 4; 48 11; 48 12; 48 13; 49 rubr.; 49 1; 49 2; 50 1; 51 3; 53 6; 55 12; 56 3; 62 17; 64 10; 71 11; 71 12; 76 3; 76 28; 95 38; 106 19; 106 20; 114 5; 114 9; 114 12; 114 15; 114 18²; 114 26; 114 24; 114 28; 114 34; 114 37; 114 40; 114 41; 117 5; 118 5; *Gran Signore* 43 28; 43 16; 43 17; *Gran Signor de' Tartari* 2 17; 2 21.
- Gran Signor*² vedi **Gran Chan**¹; *Gran Signor*² vedi **Alcho**; *Gran Signor*³ vedi **Nomagan**; *Gran Signor*⁴ vedi **Zischi Chan**.
- Gran Tartaro** sinonimo di **Gran Chan**¹. *Grant Tartar, Tartar F; Magnus Tartarus, Tartarus* Z¹⁰ – 38 4; 59 18; *Tartaro* 20 1².
- [Cf. Burgio 2018, 315].
- Greguol de Lonbardia* vedi **Tibaldo**.

Grezi cristiani di rito ortodosso. *gréçois* F; **Graeci* Z^{to} – 12 6.

[Cf. Burgio 2018, 315; Simion, Burgio 2015, s.v. «Greci»; Cardona 1975, 643].

H

Hapuoscha uno dei tre ambasciatori incaricati di portare ad **Argon** una sposa di stirpe *Baya'ut*; vedi anche **Chorza** e **Ulatai**. *Apusca* F; *om.* Z^{to} – 7 7.

[Cf. Burgio 2018, 310; Simion, Burgio 2015, s.v. «Apusca»; Cardona 1975, 703; Pelliot 1959-73, 44].

I

iacholie vedi **gerolio**.

iachopini vedi **iachopiti**¹.

iachopiti¹ giacobiti, cristiani monofisiti siriani. *Jacopit*, *iacopit*, *jacopins* F; *iacopiti* Z^{to} – 13 7; 15 1; 15 4; 16 5; *iachopini* 11 7; 13 2; 13 4.

[Cf. Burgio 2018, 315; Cardona 1975, 644].

iachopiti² nell'Ham. 424 il termine designa anche i miafisiti copti; l'identificazione è corrente nel Medioevo, a partire dalla *Historia orientalis* di Jacques de Vitry (1216-23/4; cf. Seignobos 2012, 56) – 108 2.

Idio vedi **Dio**.

Iesu Christo vedi **lexu Christo**.

Iesudar signore mongolo, cugino e alleato di **Chardu**. *Jesudar* F; *Iosudar* Z^{to} – 114 18.

[Cf. Burgio 2018, 315; Pelliot 1959-73, 749].

Iexu Christo Gesù Cristo. *Jeçucrist*, *Jeçucrit*; *Jesucrit*; *Jesucrist* F; **Yesus Christus*, **Yesus* Z^{to} – 1 5; 4 21; 15 1; 17 1; 35 1; 39 27; 44 26; 95 22; *Christo* 1 5; 4 5; 40 22; *Iesu Christo* 108 9; 108 11; *Nostro Signor* 14 7; 73 11.

[Cf. Burgio 2018, 315].

Indiani abitanti delle Indie. *Yndien*, *Yndiens*, *Yndienz* F; *Yndi* Z^{to} – 4 4; 25 2; *Indian* 1 2.

L

Lau vedi **Alcho**.

Laudin capo della setta ismailita nizarita degli assassini, attiva in **Persia**, indicato anche come Vecchio della Montagna (vedi **Vecchio**); Marco Polo attribuisce questo titolo a 'Alā' al-Dīn Muḥammad III (m. 1255), ma il personaggio va identificato nel suo successore, Rukn al-Dīn Ḥuršāh (m. 1257). *Alaadin* F; *om.* Z^{to} – 21 2.

[Cf. Burgio 2018, 309; Simion, Burgio 2015, s.v. «Alaodin» e «Vecchio della Montagna»; Cardona 1975, 539, 753-4; Pelliot 1959-73, 25, 785-7].

Laus vedi **Alcho**.

Lubai vedi **Cholai Chan**.

Lufa Li Tan, governatore nella provincia dello Shandong; nel 1262 si ribellò a **Cholai Chan**. *Liitan Sangon*, *Liitam Sangon*, *Liitan*, *Litam* F; *Liitan Sangon*, *Liitan* Z^{to} – 65 9; 65 11; 65 13; 65 14.

[Cf. Burgio 2018, 316; Simion, Burgio 2015, s.v. «Lucansor»; Pelliot 1959-73, 762-3].

M

Machometo Maometto. *Maomet*, *Maūmet* F; *Macometus* Z^{to} – 10 1; 13 2; 13 7; 14 6; 15 4; 16 5; 16 8; 18 4; 19 2; 20 36; 20 49; 20 58; 21 3; 21 4; 21 8; 22 2; 23 2; 23 11; 24 1; 26 11; 26 13; 27 1; 28 2; 28 6; 29 1; 29 6; 30 3; 32 14; 33 7; 37 14; 37 17; 38 12²; 38 16; 56 20; 87 8; 106 1; 108 17; 109 3; 110 3; 111 2; 112 1; 113 2; 116 38.

[Cf. Burgio 2018, 316; Simion, Burgio 2015, s.v. «Macometto»; Cardona 1975, 662].

Mafio Matteo Polo, zio di Marco. *Mafeum*; *Mafeo*, *Mafeu Pol*, *Mafeu* F; *Mapheus* Z^{to} – 2 11; 2 18; 3 rubr.; 4 17; 4 29; 5 rubr.; 5 5; 7 rubr.; 8 rubr.; 8 4; 33 13; *Mafio Polo* 2 1.

Mafio Polo vedi **Mafio**.

[Cf. Burgio 2018, 316; Cardona 1975, 694-5; Pelliot 1959-73, 771].

Magi i re Magi. *Mais*, *magis* F; *Magi* Z^{to} – 17 4; 17 8; 17 11; 17 15; *Mazi* 17 1.

[Cf. Burgio 2018, 192; Cardona 1975, 658-62].

Magon vedi **Magu Chan**.

Magu Chan Mōngke Qa'an (1208-59), primogenito di Tolui, imperatore mongolo dal 1251 al 1259. *Mongu Chan, Mogu, Mongu Caan, Mongu Kaan, Mongut Kaan, Mongu F*; *om. Z^{to} – 36 1²; Mangu 32 7; 32 9; Magon 36 4; Mengon 14 7; Mul Chan 55 17; Signor deli Tartari 32 7*.

[Cf. Burgio 2018, 316; Simion, Burgio 2015, s.v. «Mongù Can»; Cardona 1975, 670-1].

Mangalai Mangalai (m. 1280), terzo figlio di **Cholai Chan**, principe di Anxi (nello Shanxi) dal 1272. *Mangalai F; Mangalay Z^{to} – 53 6; 53 9; 53 11*.

[Cf. Burgio 2018, 316; Simion, Burgio 2015, s.v. «Mangalù»; Cardona 1975, 663].

Mangu vedi **Magu Chan**.

Marchachi Mar Sārgis, 'Don Sergio', signore nestoriano della città di **Giginafu**. *Marsachis F; Marsachis Z^{to} – 73 11*.

[Cf. Burgio 2018, 316; Simion, Burgio 2015, s.v. «Marsachis»; Cardona 1975, 664; Pelliot 1959-73, 774-6].

Marchio Melchiorre, uno dei Re Magi; gli altri sono **Baldissera** e **Gaspar**. *Melchior F; Melchior Z^{to} – 17 3*.

[Cf. Burgio 2018, 316; Cardona 1975, 667, 658-62; Pelliot 1959-73, 776].

Marcho Marco Polo. *Marc, March, Marc Pol, March Pol F; Marcus, Marcus Paulus; Marcus Paulo Z^{to} – 3 3; 4 16; 4 19; 5 rubr.; 5 5; 6 rubr.; 6 1; 6 5; 6 6; 7 rubr., 7 1; 7 12; 7 13; 8 rubr.; 8 1; 8 4; 8 8; 33 13; Marcho Polo 1 1; 1 2; 1 4²; 6 4; 17 14; 20 24; 21 1; 50 1; 76 4; 76 32; 87 17; 87 18; Marcho Pollo 79 16; 79 17; 79 18; 83 12; 87 36; 87 44*.

[Cf. Burgio 2018, 316; Cardona 1975, 695].

Marcho Pollo vedi **Marcho**.

Marcho Polo vedi **Marcho**.

Mazi vedi **Magi**.

Medien nell'Ham. 424 il nome identifica il re di **Abagalian**; il confronto con F CXXI 8 («le roi de Mien»), mo-

stra tuttavia che l'antroponimo risulta dall'agglutinazione della preposizione (*de*) e del toponimo (*Mien*), con successiva metatesi sillabica, secondo una trafila **medien* > **medien* – 58 10.

Melicha nell'Ham. 424 è, con **Panfilio**, un carceriere di **Argon** agli ordini di **Achomach**; si tratta tuttavia del travisamento del lemma *melic* (*malik*, 're'). Benedetto (1932, 437) propone di identificare il *melic* della tradizione con Alinac (Alināq, m. 1284), soluzione accolta da Pelliot. *Melic F; melic Z^{to} – 117 11; 117 15; Melichamus 116 76; 116 77*.

[Cf. Burgio 2018, 196; Simion, Burgio 2015, s.v. «Melich»; Cardona 1975, 670; Pelliot 1959-73, 29-30].

Melichamus vedi **Melicha**.

Mengon vedi **Magu Chan**.

Meziti i Merkit, una delle maggiori tribù turco-mongole, stanziata a S del lago Baykal (vedi **Bachu**) e ostile a **Sichi Chan**. *Mecri F; om. Z^{to} – 37 2*.

[Cf. Burgio 2018, 316; Simion, Burgio 2015, s.v. «Mecriti»; Cardona 1975, 665].

Migan uno dei due baroni (l'altro è **Baian**¹) incaricati di accudire i cani da caccia del **Gran Chan**¹. *Mingan F; om. Z^{to} – 43 36*.

[Cf. Burgio 2018, 316; Simion, Burgio 2015, s.v. «Mingan»; Cardona 1975, 668-9; Pelliot 1959-73, 778-9].

Milia il nome, che designa il signore di **Chalatu**, è l'esito del travisamento del lemma *melic*. *Melic F; melic Z^{to} – 112 7; 112 8²*.

[Cf. Burgio 2018, 196; Simion, Burgio 2015, s.v. «Melich»; Cardona 1975, 670; Pelliot 1959-73, 29-30].

Mogata generale mongolo che con **Giel** guida la spedizione contro **Lufa** per conto di **Cholai Chan**. *Mongatai F; om. Z^{to} – 65 11*.

[Cf. Burgio 2018, 316; Simion, Burgio 2015, s.v. «Mongatai»; Pelliot 1959-73, 781-3].

Mul Chan vedi **Magu Chan**.

N

Nagani vedi **Giangin**.

Naian vedi **Nain**.

Nain Naian, cugino (nella realtà storica zio) ribelle di **Cholai Chan**. *Naian*, *Nayan* F; *om.* Z¹⁰ – 39 32; 40 7; 40 8; 40 10; 40 11; 40 12; 40 17²; 40 18²; 40 20; 40 22²; 40 23²; 40 24; 40 25; 41 2²; *Naian* 39 30; *Naini* 39 33.

[Cf. Burgio 2018, 316; Simion, Burgio 2015, s.v. «Naiam»; Cardona 1975, 676-7; Pelliot 1959-73, 788-9].

Naini vedi **Nain**.

Nastabun generale di **Cholai Chan** nella guerra per la conquista del regno di **Ruen**. *Nescradin* F; *om.* Z¹⁰ – 58 8.

[Cf. Burgio 2018, 317; Simion, Burgio 2015, s.v. «Nestardin»; Pelliot 1959-73, 793-4].

Negodar personaggio non identificato; nel *DM* è presentato come capo dei **Charaunas**. *Nogodar*, *Nugodar* F; *om.* Z¹⁰ – 20 19; 20 21.

[Cf. Burgio 2018, 317; Simion, Burgio 2015, s.v. «Nugodar»; Cardona 1975, 684-6; Pelliot 1959-73, 183-96].

Nicolò de Lonbardia Niccolò da Vicenza, uno dei due domenicani inviati dal papa alla corte del **Gran Chan**¹. *Nicolau de Vicense* F; *om.* Z¹⁰ – 4 33.

[Cf. Burgio 2018, 317; Simion, Burgio 2015, s.v. «Nicolò da Vicenza»; Cardona 1975, 682; Pelliot 1959-73, 794].

Nicolò Niccolò Polo, padre di Marco. *Nicolau*, *Nicolao*, *Nicolao Pol* F; *Nicholaus*, *Nicholao Paulo* Z¹⁰ – 2 18; 3 rubr.; 3 3; 4 16; 4 17; 4 19; 4 29; 5 rubr.; 5 5; 5 14; 6 1; 7 rubr.; 7 4; 7 12; 8 rubr.; 8 4; *Nicolò Polo* 2 1; 2 11.

[Cf. Burgio 2018, 317; Cardona 1975, 695; Pelliot 1959-73, 794].

Nicolò Polo vedi **Nicolò**.

Noè Noè, patriarca biblico. *Noé* F; *Noe* Z¹⁰ – 11 6.

[Cf. Burgio 2018, 317; Cardona 1975, 683-4].

Nomagan Nomoghan o Nomuqan (m. 1292), quarto figlio di **Cholai Chan**, alleato del **Prete Zane** contro **Char-**

du. *Nomogan* F; *Nomogan* Z¹⁰ – 114 24; *Gran Signor*³ 114 24.

[Cf. Burgio 2018, 317; Pelliot 1959-73, 795-6].

nostarini vedi **nosterini**.

nosterini nestoriani, seguaci di Nestorio. *Nestorin*, *nestorins*, *nestorinz* F; *nestorini* Z¹⁰ – 15 1; 15 4; 16 5; 28 2; 32 14; 33 3; 37 14; 38 16; *nostarini* 13 1; 73 11; *nostorin* 13 4; 27 6; *osterini* 35 21 76 24; *nosterin* 73 11; *nostorino* 71 8.

[Cf. Burgio 2018, 317; Cardona 1975, 681-2].

nostorini vedi **nosterini**.

Nostro Signor vedi **lexu Christo**.

O

On Chan titolo del **Prete Zane**, il cui significato è 'signore dei signori'; forse da mong. Ongqan. *Une Can* F; *om.* Z¹⁰ – 34 10.

[Cf. Burgio 2018, 320; Simion, Burgio 2015, s.v. «Umcan»; Cardona 1975, 698-703; Pelliot 1959-73, 303-4].

osterini vedi **nosterini**.

P

Panfilio nell'Ham. 424 è uno dei due carcerieri (l'altro è **Melicha**) incaricati di sorvegliare **Argon**; si tratta però di un equivoco nato da una cattiva comprensione di un latino **pampilionem*; cf. F CCX 5; Z¹⁰ 144 8 – 117 11.

Petrus Simone detto Pietro, uno dei dodici apostoli, primo papa della cristianità. *om.* F; *Petrus* Z¹⁰ – 32 19.

Ponte de Venexia nell'Ham. 424 è il podestà veneziano in carica a **Chons-tantinopoli** nel 1250; si tratta però di un equivoco nato al momento della traduzione dal latino al volgare, per cattivo scioglimento di un 'podestà' scritto in forma abbreviata – 2 1.

[Pelliot 1959-73, 804-5].

Prete Gieorgin vedi **Giergin**.

Prete Zane il Prete Gianni, leggendario re cristiano d'Oriente, oggetto di una lunga *quête* da parte degli occi-

dentali tra il XIII e il XVI sec.; in base al racconto poliano la sua figura sembrerebbe identificabile nel re keraita Toghrul/Toghoril, sconfitto e assoggettato da **Zischi Chan**. *Prestre Jo(h)an, Prester Johan, Preste Joan, Prestre Joan, Joan F; Presbiter, Presbiter Iohannis, Presbiter Iohannis* Z¹⁰ – 34 10; 34 11; 34 12; 34 13; 35 6; 35 7; 35 10; 35 11²; 35 12; 35 14; 35 15; 35 16; 35 17; 35 18; 35 19; 35 24²; 35 25; 35 27; 35 28; 35 30; 38 6; 38 7; 38 8²; 38 9; 38 13; 38 14; 51 11; 51 12³; 51 13²; 51 14; 51 16; 51 21; 51 23; 51 28; 51 29; 51 30; 51 32; 51 34; 66 7; 114 24; 114 26; 114 28; 114 34; 114 38.

[Cf. Burgio 2018, 317; Simion, Burgio 2015, s.v. «Prete Gianni»; Cardona 1975, 698-703; Pelliot 1959-73, 304].

Q

quasitan guardia personale dell'imperatore (adattamento del mong. *kešigtan*, 'le guardie del Gran Qa'an). *Quecitain, quesitam* F; *om.* Z¹⁰ – 4 1.

[Cf. Burgio 2018, 318; Simion, Burgio 2015, s.v. «quicitari»; Cardona 1975, 704-5; Pelliot 1959-73, 815].

Quesmun monaci buddisti di origine kashmira; vedi anche **Tebet**. *Quesmur* F; *om.* Z¹⁰ – 39 12.

[Cf. Burgio 2018, 318; Simion, Burgio 2015, s.v. «chesmir»].

R

Reustregielo zitadin de Pixa Rustichello da Pisa. *Rusticiaus de Pise* F; *om.* Z¹⁰ – 1 4.

[Cf. Burgio 2018, 318; Cardona 1975, 712].

Rigatai Chagatai o Čayatai (1185 ca.-1242), secondogenito di **Zischi Chan**. *Ciagatai, Ciagati, Cigatai* F; *Çagathay* Z¹⁰ – 27 13; 27 14; *Agati* 20 20; 20 21; *Chatai* 114 1; *Gegitan* 114 18; *Rigataio* 27 12.

[Cf. Burgio 2018, 311; Simion, Burgio 2015, s.v. «Zagathai»; Cardona 1975, 634-5; Pelliot 1959-73, 250-4].

Rigataio vedi **Rigatai**.

S

Sagraman Shākhyamuni, il Buddha; Borcan è titolo (mong. *Burqan*) che significa 'Buddha signore'. Pelliot (1959-73, 823) segnala tra le forme attestate in *V sogoman*; ma è lettura inesatta per *sogoman*. *Sergomon Borcan, Sergomoni Borcan, Sergomon, Sergomoni Borcan, Sergamuni, Sergamoni Borcam* F; *Sogomoni Burghan, Sogomoni, Sogomoni Burchan, Sogomoni Sanctus* Z¹⁰ – 95 5; *Sagraman Barban* 95 4; *Sogoman* 95 30; *Sorgichon Borchan* 95 30.

[Cf. Burgio 2018, 318; Simion, Burgio 2015, s.v. «Sogomonborchan»; Cardona 1975, 721-2; Pelliot 1959-73, 823-4].

Sandrean re di **Silan** non identificato; forse deformazione di un titolo onorifico, come proposto da Cardona; oppure, secondo l'ipotesi di Yule, Cordier (1903, vol. 2, 315 nota 3) e di Ménard (2001-09, vol. 6, 127), il re tamil Chandra (ou Sundara) Banu. *Sendemain* F; *Sendernam* Z – 90 3.

[Cf. Burgio 2018, 318; Simion, Burgio 2015, s.v. «Sendernaz»; Cardona 1975, 719-20].

Sarain vedi **Saraini**.

Saraini saraceni; nel testo è sinonimo di 'musulmani', senza riferimento all'appartenenza etnica. *saracinz, saraçin, saracin, sarain, saraçinz, sarsasin, saraçins* F; *Saraceni* Z¹⁰ – 9 6; 14 1; 15 4; 43 8; 91 46; 91 50; 93 2²; 95 4; 95 31; 95 32; 105 9; 108 4; 108 5; 108 28; 108 30³; 108 31; 108 3; 108 33; 108 35; 109 3; 109 6; 109 9; 116 38; 116 40; *Saraxini* 13 7; 15 38; 15 43; 17 12; 21 1; 27 9; 27 13; 27 16; 27 17; 27 18; 35 21; 36 30; 113 2; *Sarazini* 15 1; 15 42²; 21 3; 27 14; 27 18; *Sarain* 16 7; *Saraxin* 1 21, 108 18.

[Cf. Burgio 2018, 262; Cardona 1975, 716-17].

Saraxin vedi **Saraini**.

Saraxini vedi **Saraini**.

Sarazini vedi **Saraini**.

sensin nome con cui i Mongoli indicano i religiosi taoisti (da *xiansheng* 'ma-

estro, precettore¹). *Sensin* F; *sensin* Z¹⁰ – 39 20.

[Cf. Burgio 2018, 318; Simion, Burgio 2015, s.v. «sensim»].

*Signor*¹ titolo che designa il **Gran Chan**¹ – 5 9; 5 15; 7 1; 7 10; 7 12; 7 15; 8 4; 8 10; 39 13; 39 14²; 39 16; 39 29²; 41 16; 41 17; 41 43; 42 6; 42 7; 42 11; 42 13²; 43 8; 43 11; 43 12; 43 13; 43 14²; 43 17; 43 22; 43 24; 43 27²; 43 31; 43 34; 43 40; 44 6; 44 12; 44 13⁴; 44 15; 44 21; 44 24; 45 7; 45 11; 45 14; 45 16; 46 5; 46 6; 47 4; 47 13²; 47 14; 48 2; 48 14; 49 4; 52 4; 71 14; 95 36; 95 37; 95 38; 106 21; 114 38; *Signore* 7 5; 41 41; 43 17; *Signor de tuti i Tartari* 39 24; *Signor de tuti li Tartari* 4 1; *Signor de tuti i Tartari de Levante* 23 3; *Signore de tuti quelli che signoriza* 41 11.

*Signor*² vedi **Alcho**; *Signor*³ vedi **Chasian**; *Signor*⁴ vedi **Chiachatu**; *Signor*⁵ vedi **Zinchin**; *Signor*⁶ vedi **Zischi Chan**; *Signor de Levante*¹ vedi **Abaga**; *Signor de Levante*² vedi **Alcho**; *Signor de Levante*³ vedi **Argon**; *Signor deli Tartari* vedi **Magu Chan**; *Signor de' Tartari*¹ vedi **Alcho**; *Signor de' Tartari*² vedi **Zischi Chan**; *Signor de tuti i Tartari* vedi **Gran Signor**¹; *Signor de tuti li Tartari* vedi **Gran Signor**¹; *Signor de tuti i Tartari de Levante* vedi **Gran Signor**¹; *Signore de tuti quelli che signoriza* vedi **Gran Signor**¹.

Sogato Sögetü, generale mongolo inviato da **Cholai Chan** contro il re di **Zianban** nel 1281. *Sogatu* F; *Sogatu* Z¹⁰ – 83 4.

[Cf. Burgio 2018, 319; Simion, Burgio 2015 s.v. «Sagatu»; Pelliot 1959-73, 836-7].

soldan sultano (dall'arabo *sulṭān* < *sulṭah*, 'autorità', 'potere'), titolo riferito al sovrano. *Soudan*, *soldan*, *soldan*, *soldam*, *soudam* F; *soldanus*, *soldani*, *soldano* Z¹⁰ – 5 3; 20 23; 41 7; 108 8; 108 16²; 108 18; 108 4; 109 2; 109 8; 109 9²; 109 10; 110 2; 111 3; 112 7³; 112 8; 113 3; 113 4; 116 20; 116 21; 116 23; 116 58; 116 61; 116 69; 117 15.

[Cf. Burgio 2018, 277, 309; Simion, Burgio 2015, s.v. «soldan»; Cardona 1975, 725-6; Pelliot 1959-73, 52].

Stentemuor vedi **Asen**.

T

Tartari i Mongoli. *Tartar*, *Tartars*, *Tartarç*, *Tartarz* F; *Tartari* Z¹⁰ – 2 6; 2 14; 2 16²; 3 6; 4 1; 9 2; 9 6; 11 2; 11 4²; 12 2; 12 9; 12 10²; 12 13; 13 9; 16 8; 17 1; 20 8; 20 16; 23 1; 34 7; 34 8; 34 9; 34 11; 34 12; 34 13; 35 1; 35 2; 35 30; 36 rubr.; 36 1; 36 2; 36 5; 36 29; 36 39; 36 40; 37 1; 37 2; 37 10; 38 13; 38 15; 39 26; 40 13; 41 15; 43 1; 43 5; 44 20; 58 7; 58 8; 58 9; 58 10; 58 12; 58 13²; 58 14; 58 15; 58 16²; 58 19; 58 22; 58 24; 71 12; 73 3; 114 2; 114 30; 116 38; 117 51; 118 1²; 118 2; 119 2; 119 3; 119 4; 119 5; *Tartaro* 1 2; 3 6.

[Cf. Burgio 2018, 319; Simion, Burgio 2015, s.v. «Tartari»; Cardona 1975, 731].

Tartari de Levante i Mongoli del Levante, sotto il dominio degli ilqan persiani. *Tartar dou Levant*¹ F; **Tartari de Levante* Z¹⁰ – 10 5; 11 4; 18 4.

[Cf. Burgio 2018, 319; Simion, Burgio 2015, s.v. «Tartari»; Cardona 1975, 731].

Tartaro vedi **Gran Tartaro**.

Taurizi gli abitanti di **Toris**. *Tauriz* F; *om*. Z¹⁰ – 16 5.

[Cf. Burgio 2018, 319; Pelliot 1959-73, 848].

Tbarzara nell'Ham. 424 è il signore di **Buorgara**; Pelliot (che legge «thar-zara») ipotizza che si tratti di una cattiva lettura per *Berca*, ma la forma risulta dal fraintendimento di un sintagma affine a F II 3 «et a Sara» – 4 27.

[Pelliot 1959-73, 92-5].

Tebet monaci buddisti di origine tibetana; vedi anche **Quesmun**. *Teb* F; *om*. Z¹⁰ – 39 12.

[Cf. Burgio 2018, 319; Simion, Burgio 2015, s.v. «Tebeth»].

Temut Temür Öljeitü (1265-1307), nipote di **Cholai Chan**, gli successe nel

1294. *Temur F*; *om.* Z^{to} – 41 20; *Gran Chan*³ 41 20.
- [Cf. Burgio 2018, 319; Simion, Burgio 2015, s.v. «Themur»; Cardona 1975 738; Pelliot 1959-73, 849].
- Tibaldo** Tedaldo Visconti da Piacenza (1210 ca.-1276), eletto nel 1271 al soglio papale con il nome di Gregorio X. *Gregor de Plajence, Teald de Plajence F*; *om.* Z^{to} – 4 13; 4 15; 4 20; 4 22; 4 24; *Greguol de Lonbardia* 4 26; *Tibaldo da Piasenza* 4 11.
- [Cf. Burgio 2018, 315; Simion, Burgio 2015, s.v. «Gregorio Decimo»; Cardona 1975, 737-8; Pelliot 1959-73, 638].
- Tibaldo da Piasenza* vedi **Tibaldo**.
- Tomado** Tommaso detto Didimo (aram. *t'ōme*, gr. *Didymos*: 'gemello'), l'apostolo incredulo; il racconto poliano si riferisce alla tradizione indiana dei cristiani malabariti, detti «di T.». *Tomeo, Tomas, Thomeu, Tomaus F*; *Thomas* Z^{to} – 93 rubr.; 93 1; 93 10²; 93 13²; 93 15; 93 16; 93 17²; 94 1; 108 6; *Tomao* 93 4; 93 12; 93 20; *Tomaxo* 91 41; 91 42.
- [Cf. Burgio 2018, 319; Simion, Burgio 2015, s.v. «San Tommaso»; Cardona 1975, 743-5].
- Tomao* vedi **Tomado**.
- Tomaxo* vedi **Tomado**.
- Tubeli Chan* vedi **Cholai Chan**.
- Turchi** turchi. *Turs F*; *Turchi* Z^{to} – 3 6; 31 2; 37 14; 38 16.
- [Cf. Burgio 2018, 320].
- Turchimani* vedi **Turchomani**.
- Turchomani** turcomanni, abitanti dell'odierna Turchia. *Turcomans F*; *Turcomani* Z^{to} – 10 rubr.; 10 1; *Turchimani* 9 6.
- [Cf. Burgio 2018, 320; Cardona 1975, 748-9].

U

- Ulatai** uno dei tre ambasciatori incaricati di portare ad **Argon** una sposa di stirpe Baya'ut; vedi anche **Chorza** e **Hapuoscha**. *Oulatai F*; *om.* Z^{to} – 7 7.
- [Cf. Burgio 2018, 317; Simion, Burgio 2015, s.v. «Ulatay»; Cardona 1975, 688-9; Pelliot 1959-73, 798-9].

- Urigat** Qonggrat, tribù mongola le cui donne, dalla proverbiale bellezza, venivano date in moglie agli imperatori. *Ungrac F*; *om.* Z^{to} – 41 15.
- [Cf. Burgio 2018, 320; Simion, Burgio 2015, s.v. «Ungut»; Cardona 1975, 750; Pelliot 1959-73, 869-70].

V

- Vechio** titolo del signore della setta ismailita nizarita degli assassini, attiva in **Persia**; Marco Polo lo identifica con 'Alā' al-Dīn Muḥammad III (vedi **Laudin**) – 21 1; 21 2; 21 3; 21 4²; 21 6²; 21 8²; 21 9; 21 10; *Vechio dala Montagna* 20 59; *Vechio dela Montagna* 21 1.
- [Cf. Burgio 2018, 320; Simion, Burgio 2015, s.v. «Vecchio della Montagna»; Cardona 1975, 753-4; Pelliot 1959-73, 25, 785-7].
- Vechio dala Montagna* vedi **Vechio**.
- Vechio dela Montagna* vedi **Vechio**.
- Vielmo de Tripoli** Guglielmo da Tripoli (n. 1220 ca.), domenicano della casa di Aciri inviato dal papa alla corte di **Cholai Chan** insieme a **Nicholò de Lonbardia**; viene tradizionalmente identificato nell'autore del *De Notitia de Machometo* e del *De statu Saracenorum*. *Guilielme de Tripule F*; *om.* Z^{to} – 4 33.
- [Cf. Burgio 2018, 115; Simion, Burgio 2015, s.v. «Guelmo da Tripoli»; Cardona 1975, 643; Pelliot 1959-73, 742-3].
- Vori** uno dei due baroni incaricati della spedizione militare mongola contro l'isola di **Zipugu**; vedi anche **Abagalian**. *Vonsanciri F*; *Vonsanciri* Z^{to} – 81 6. [Cf. Burgio 2018, 320; Simion, Burgio 2015, s.v. «Vonsancin»; Cardona 1975, 756; Pelliot 1959-73, 871-2].

Z

- zengui** ciugui (sanscr. *yogīn*), eremiti indiani. *Ciugui F*; *ciugui* Z^{to} – 94 17; 94 18.

- [Cf. Burgio 2018, 312; Simion, Burgio 2015, s.v. «tingui (religiosi)»; Cardona 1975, 605; Pelliot 1959-73, 391].
- Zenovessi** abitanti di Genova – 1 4.
[Cardona 1975, 632].
- Zesia Chan** vedi **Zischi Chan**.
- Zinchin** Činggim (1243-86), figlio di **Cholai Chan**. *Cinchin* F; *om.* Z¹⁰ – 41 19; *Chan* 41 19; *Signor*⁶ 41 19.
- [Cf. Burgio 2018, 311; Simion, Burgio 2015, s.v. «Cingis»; Cardona 1975, 596; Pelliot 1959-73, 278-80].
- Zis Chan** vedi **Zischi Chan**.
- Zischi Chan** Temüjin (1162 o 1167-1227 ca.), fondatore dell'impero mongolo, nel 1207 assunse il titolo di *Činggis Qa'an*, 'signore dei signori'. *Cinchin*, *Cinchin C(h)an*, *Cinchin Ka(a)n*, *Cinchins C(h)an*, *Cinchins Kan*, *Cinghis C(h)an*, *Cingin Can*, *Gingins Can* F; *Çeçin C(h)an*, *Çicino*, *Chan Çeçin*, *Çecino (Can)*, *Cingis Can*, *Cinghys Can* Z¹⁰ – 35 1; 35 2; 35 6; 35 7; 35 11; 35 15; 35 17; 35 18; 35 19²; 35 21²; 35 23; 35 24; 35 25²; 35 26; 35 27; 35 28²; 35 30; 36 1; 36 2; *Zis Chan* 35 7; 39 25; 118 4; *Zesia Chan* 118 1; *Signor de' Tartari*² 35 rubr.; 35 11; 36 1; 39 25; *Gran Signor*⁴ 35 11; 36 1; 39 25; *Si-gnor*⁶ 35 10.
- [Cf. Burgio 2018, 311-2; Simion, Burgio 2015, s.v. «Cingis Can»; Cardona 1975, 597-9; Pelliot 1959-73, 281-393].
- Zorzani** georgiani, abitanti della **Zorzania**. *Giorgiens*, *Giorgian* F; *iorgienses* Z¹⁰ – 12 14; 16 5; 16 6.
- [Cf. Burgio 2018, 313].
- Zuane Batista** Giovanni Battista, cui nel *DM* è intitolata una chiesa di **Sanmarchan**, luogo di un miracolo. *Johan Batiste* F; *om.* Z¹⁰ – 27 13.
- Zudei** gli Ebrei. *Juif* F; *Iudei* Z¹⁰ – 43 8; 79 16; 97 1; 97 15; 108 4; *Zudie* 40 22.
- [Cf. Burgio 2018, 315; Cardona 1975, 638-9].
- Zudie** vedi **Zudei**.
- Zuefichar** turco incaricato dall'imperatore mongolo di sovrintendere all'estrazione mineraria nella regione di **Chuintalis**. *Çurficar* F; *om.* Z¹⁰ – 32 16.
- [Cf. Burgio 2018, 312; Cardona 1975, 761; Pelliot 1959-73, 610].